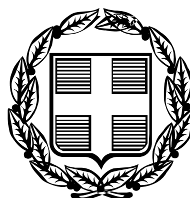


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 10**

8 Φεβρουαρίου 2010

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.6279/ΑΣ.656

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 1ης Συνόδου της Ελληνο - Ουζμπεκικής Μικτής Επιτροπής Τουριστικής συνεργασίας» (Τασκένδη, 16 Ιουλίου 2009).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Έχοντας υπόψη:

1- τις διατάξεις της Συμφωνίας για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού, μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν, που υπογράφηκε στην Αθήνα, την 1η Απριλίου 1997 και κυρώθηκε με τον ν. 2544/1997 που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 253 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄, της 15ης Δεκεμβρίου 1997.

2- το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 9 της Συμφωνίας εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3- τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4- το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5- Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 1ης Συνόδου της Ελληνο - Ουζμπεκικής Μικτής Επιτροπής Τουριστικής συνεργασίας, που υπογράφηκε στην Τασκένδη στις 16 Ιουλίου 2009, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ 1ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΟΥΖΜΠΕΚΙΚΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Τασκένδη 16 Ιουλίου 2009

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 της Συμφωνίας για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν που υπογράφηκε στην Αθήνα την 1η Απριλίου 1997, η 1η Σύνοδος της Ελληνο-Ουζμπεκικής Μικτής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας πραγματοποιήθηκε στην Τασκένδη στις 16 Ιουλίου 2009.

Επικεφαλής της ελληνικής αντιπροσωπείας ήταν η Προϊσταμένη της Διεύθυνσης Διεθνών Σχέσεων του Υπουργείου Τουριστικής Ανάπτυξης, Μάρω Τασιού και επικεφαλής της ουζμπεκικής αντιπροσωπείας ήταν ο Πρόεδρος της Εθνικής Εταιρείας "Uzbektourism" - της Εθνικής Αρχής Τουρισμού της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν.

Τα μέλη των δυο Αντιπροσωπειών αναφέρονται στα παραρτήματα I και II αυτού του Πρωτοκόλλου.

Θέμα 1ο: Υιοθέτηση της Ημερήσιας Διάταξης της 1ης Συνόδου της Ελληνο-Ουζμπεκικής Μικτής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας

Η Ημερήσια Διάταξη της Συνόδου υιοθετείται και επισυνάπτεται ως παράρτημα III.

Θέμα 2ο: Ανταλλαγή πληροφοριών για την ανάπτυξη του τουρισμού στις δυο χώρες

Οι επικεφαλής των δυο αντιπροσωπειών αντάλλαξαν αντίστοιχα σύντομες πληροφορίες σχετικά με την ανάπτυξη του τομέα του τουρισμού στην Ελληνική Δημοκρατία και στην Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν καθώς και των μέτρων που έχουν ληφθεί για να διαφοροποιήσουν και να εμπλουτίσουν το προσφερόμενο τουριστικό προϊόν τους.

Θέμα 3ο: Ανασκόπηση των διμερών σχέσεων στον τομέα του τουρισμού

Οι δυο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την υπογραφή την 1η Απριλίου του 1997 στην Αθήνα της

Συμφωνίας για Συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού καθώς επίσης και για τη σύγκληση της 1ης Συνόδου Ελληνο-Ουζμπεκικής Μικτής Επιτροπής η οποία αναμένεται ότι θα δώσει ώθηση στις διμερείς σχέσεις τους στον τομέα του τουρισμού.

Οι δυο πλευρές αναφέρθηκαν με ικανοποίηση στη διοργάνωση δυο σεμιναρίων που πραγματοποιήθηκαν το καλοκαίρι του 1998 στην Ελλάδα. Το πρώτο σεμινάριο απευθυνόταν σε 20 Ουζμπέκους επαγγελματίες του τουρισμού και το δεύτερο σε 9 σπουδαστές τουριστικών σχολών του Ουζμπεκιστάν.

Στα πλαίσια του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού, οι δυο πλευρές έκαναν ειδική μνεία στη συνεργασία τους για την προώθηση του τουριστικού προγράμματος των αρχαίων «Δρόμων του Μεταξιού».

Θέμα 4ο: Μέτρα για την προώθηση της τουριστικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη προώθησης της συνεργασίας μεταξύ των δυο χωρών και την σημασία της αποτελεσματικής υλοποίησης της διμερούς Συμφωνίας για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού, οι δυο πλευρές συμφώνησαν τα εξής:

- Οι δυο πλευρές θα συστήσουν στις αρμόδιες Αρχές τους να διευκολύνουν όσο το δυνατόν περισσότερο την τουριστική κίνηση μεταξύ των δυο χωρών σύμφωνα με την κείμενη εθνική τους νομοθεσία και χωρίς να θίγονται οι διεθνείς τους υποχρεώσεις.
- Οι δυο πλευρές συμφώνησαν να προσκαλούν στις συναντήσεις της Επιτροπής εκπροσώπους του επιχειρηματικού κλάδου, εκπροσώπους αεροπορικών και σιδηροδρομικών εταιρειών προκειμένου να εμβαθύνουν περαιτέρω στην διμερή τουριστική συνεργασία.
- Προκειμένου να προωθηθεί η βιώσιμη τουριστική ανάπτυξη, οι δυο πλευρές θα ανταλλάξουν πληροφορίες, τεχνογνωσία και καλές πρακτικές στους τομείς των ειδικών και εναλλακτικών μορφών τουρισμού όπως του πολιτιστικού και θρησκευτικού τουρισμού, του αγροτουρισμού, του θεραπευτικού τουρισμού και του τουρισμού ευεξίας κλπ.
- Οι δυο πλευρές θα ενθαρρύνουν τις απευθείας επαφές μεταξύ των εθνικών τους συνδέσμων ταξιδιωτικών πρακτόρων με σκοπό την εντατικοποίηση της τουριστικής κίνησης μεταξύ των χωρών τους.
- Οι δυο πλευρές τόνισαν τη σημασία της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις ειδικές θεματικές διαδρομές, όπως οι Δρόμοι του Μεταξιού και οι Δρόμοι του Κρασιού, που έχουν αναπτυχθεί στις χώρες τους.
- Οι δυο πλευρές εξέφρασαν την ετοιμότητά τους να ανταλλάξουν ταξιδιωτικούς δημοσιογράφους και να διευκολύνουν τα ταξίδια γνωριμίας για τους διοργανωτές ταξιδίων (tour operator) και τους ταξιδιωτικούς πράκτορες των δυο χωρών.

Θέμα 5ο: Συνεργασία στον τομέα των τουριστικών επενδύσεων μεταξύ των δυο χωρών.

Οι δυο πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες σχετικά με τη νομοθεσία που παρέχει κίνητρα για επενδύσεις στον τομέα του τουρισμού και συμφώνησαν:

να ενημερώνουν τακτικά η μια στην άλλη για τις υφιστάμενες ευκαιρίες για επενδύσεις στον τουρισμό σε κάθε μια από τις δυο χώρες.

να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν αμοιβαία, σύμφωνα με την κείμενη εθνική τους νομοθεσία, τις επενδύσεις Ελλήνων και Ουζμπέκων επιχειρηματιών καθώς επίσης και κοινές επιχειρηματικές δραστηριότητες στους αντίστοιχους τομείς του τουρισμού.

Η ελληνική πλευρά ανέλαβε την υποχρέωση να ενημερώνει τους επαγγελματίες του ελληνικού τουριστικού κλάδου όπως ξενοδόχους, ταξιδιωτικούς και τουριστικούς πράκτορες κλπ. για τις υφιστάμενες και τις εν δυνάμει επενδυτικές ευκαιρίες στο Ουζμπεκιστάν.

Θέμα 6ο: Συνεργασία στον τομέα της τουριστικής εκπαίδευσης και κατάρτισης με στόχο τη βελτίωση του προσωπικού στον τομέα του τουρισμού.

Οι δυο πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες και περιέγραψαν διεξοδικά το σύστημα τουριστικής εκπαίδευσης και κατάρτισης στις αντίστοιχες χώρες τους.

Οι δυο πλευρές συμφώνησαν στην ανάγκη περαιτέρω ενίσχυσης της συνεργασίας τους στον τομέα της τουριστικής εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Η ελληνική πλευρά εξέφρασε την ετοιμότητά της να διοργανώσει, κατά τη διάρκεια των θερινών μηνών του 2010 και του 2011, τρίμηνη πρακτική άσκηση για 10 Ουζμπέκους σπουδαστές των τουριστικών σχολών σε ξενοδοχεία τεσσάρων ή πέντε αστέρων στην Ελλάδα.

Στους Ουζμπέκους εκπαιδευόμενους θα παρασχεθεί πλήρης φιλοξενία και θα δοθεί μηνιαίο επίδομα που ανέρχεται σε 350 ευρώ. Με την επιτυχή ολοκλήρωση του προγράμματος, οι εκπαιδευθέντες θα λαμβάνουν πιστοποιητικό πρακτικής άσκησης επικυρωμένο από τον Ο.Τ.Ε.Κ, ο οποίος θα είναι υπεύθυνος για το συνολικό πρόγραμμα.

Οι προϋποθέσεις για τους εκπαιδευόμενους που θα συμμετάσχουν στο προαναφερόμενο πρόγραμμα περιλαμβάνονται στο Παράρτημα IV.

Η ουζμπεκική πλευρά ζήτησε την ελληνική βοήθεια για την ίδρυση μιας Μικτής Ελληνο-ουζμπεκικής τουριστικής σχολής επαγγελματικής κατάρτισης στην Τασκένδη. Η ελληνική πλευρά ανέλαβε την υποχρέωση να εξετάσει τρόπους πραγματοποίησης της προαναφερθείσας πρότασης.

Ο εκπρόσωπος του Υπουργείου Τριτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Ειδικευμένης Εκπαίδευσης της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν ενημέρωσε τους συμμετέχοντες σχετικά με την ελληνική πρόταση που αφορά τη συνεργασία για την ίδρυση μιας Μικτής Σχολής Τουρισμού σε ένα από τα πανεπιστήμια του Ουζμπεκιστάν, ως αποτέλεσμα των συνομιλιών κατά τη διάρκεια των πολιτικών διαβουλεύσεων μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών των δυο χωρών που πραγματοποιήθηκαν στην Αθήνα τον Δεκέμβριο του 2008.

Θέμα 7ο: Αμοιβαία συμμετοχή στις τουριστικές πανηγύρεις που πραγματοποιούνται στις δυο χώρες

Οι δυο πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες για τις τουριστικές πανηγύρεις και εκθέσεις που πραγματοποιούνται στο έδαφος των χωρών τους.

Οι δυο πλευρές θα εξετάσουν τη συμμετοχή τους στις μεγαλύτερες διεθνείς τουριστικές πανηγύρεις και εκθέσεις και σε παρόμοιες εκδηλώσεις τουριστικής προβολής που οργανώνονται από την άλλη πλευρά.

Η ουζμπεκική πλευρά υπέβαλε επίσημη πρόσκληση προς τον Υπουργό Τουριστικής Ανάπτυξης της Ελληνι-

κής Δημοκρατίας να επισκεφθεί την Διεθνή Τουριστική Έκθεση "Οι Δρόμοι του Μεταξιού" στην Τασκένδη τον Οκτώβριο του 2009.

Θέμα 8ο: Τόπος και χρόνος της 2ης Συνόδου Μικτής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας.

Οι δυο πλευρές συμφώνησαν η 2η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής Τουρισμού να πραγματοποιηθεί στην Αθήνα, σε χρόνο ο οποίος θα συμφωνηθεί αμοιβαία δια της διπλωματικής οδού.

Οι δυο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν κατά τη διάρκεια της 1ης Συνάντησης της Μικτής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας.

Η ελληνική αντιπροσωπεία εξέφρασε τις ευχαριστίες της για τη θερμή φιλοξενία που της παρείχε η ουζμπεκική πλευρά.

Έγινε στην Τασκένδη την 16η Ιουλίου 2009, σε δύο πρωτότυπα, στην ελληνική, ρωσική και αγγλική γλώσσα το καθένα. Και τα τρία κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση απόκλισης, ως προς την ερμηνεία, θα υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την αντιπροσωπεία της Ελληνικής Δημοκρατίας ΜΑΡΩ ΤΑΣΙΟΥ	Για την αντιπροσωπεία της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν ZAKHID L. KHAKIMOV

PROTOCOL
of the 1st Meeting of the Greek – Uzbek Joint Commission on Tourism Cooperation

Tashkent **July 16th, 2009**

In accordance with the provisions of the Article 9 of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Uzbekistan on cooperation in the field of tourism signed in Athens on April 1st 1997, the first Meeting of the Greek - Uzbek Joint Commission on Tourism Cooperation was held in Tashkent on July 16th, 2009.

The Greek delegation was headed by Mrs. Maria Tassiou, Head of the Directorate of International Relations of the Ministry of Tourism of the Hellenic Republic and the Uzbek delegation was headed by Mr. Zakhid Khakimov, Chairman of the National Company "Uzbektourism" – National Tourism Administration of the Republic of Uzbekistan.

The members of the two delegations are mentioned in the Annex I and II of this Protocol.

Item 1: Adoption of the Agenda of the 1st Meeting of the Commission.

The Agenda of the Meeting is adopted and attached as Annex III.

Item 2: Exchange of information on the development of tourism in the two countries.

The Heads of the two delegations respectively exchanged brief information concerning the development of the tourism sector in the Hellenic Republic and the Republic of Uzbekistan as well as the measures taken by them to diversify and enrich their tourist offer.

Item 3: Review of the bilateral relations in the field of tourism.

Both Sides expressed their satisfaction for signing in Athens on the April 1st, 1997 the Agreement on Cooperation in the field of Tourism as well as for the convening of the 1st Meeting of the Greek-Uzbek Joint Commission which is expected to give an impetus to their bilateral relations in the field of tourism.

Both Sides recalled with satisfaction the organization of the two seminars held in Greece during the summer 1998. The first seminar was addressed to 20 Uzbek tourism professionals and the second one to 9 students of tourism schools of Uzbekistan.

Within the context of UNWTO, both Sides made special reference to their cooperation in the promotion of the ancient "Silk Road" tourism project.

Item 4: Measures to be taken for the promotion of tourism cooperation between the two countries.

Taking into consideration the necessity of promoting cooperation between the two countries and the importance of implementing the bilateral Agreement on Cooperation in the field of Tourism effectively, both Sides have agreed as follows:

- Both Sides will recommend to their appropriate Authorities to facilitate as much as possible the tourist movement between the two countries in accordance with their national legislation and without prejudice to their international obligations.
- Both Sides have agreed to invite to the meetings of the Commission representatives of business, air and railway companies in order to further enhance their tourism cooperation.
- In order to promote sustainable tourism development, both Sides will exchange information, know-how and best practices in the field of Special Interest Tourism such as cultural and religious tourism, rural tourism, curative and wellness tourism, etc.
- Both Sides will encourage direct contacts between their national associations of travel agents with the view to intensify tourist traffic between their respective countries.
- Both Sides stressed the importance of exchanging information on specific thematic tours, i.e. the Silk Road Project and the Wine Routes, developed in their countries.
- Both Sides expressed their readiness to exchange travel journalists and facilitate familiarization trips for tour operators and travel agents of both countries.

Item 5: Cooperation in the field of tourism investments.

Both Sides exchanged information concerning their laws providing investment incentives in the tourism sector and agreed to regularly communicate to each other the opportunities for tourism investments existing in their respective countries.

Both Sides agreed to encourage and mutually facilitate, in accordance with their national legislation, the investments of Greek and Uzbek entrepreneurs, as well as joint ventures in their respective tourism sectors.

The Greek side undertook the responsibility to communicate to the professionals of the Greek tourism industry such as hoteliers, travel and tourism agents etc. of the existing and potential investment opportunities in Uzbekistan.

Item 6: Cooperation in the field of tourism education and training aiming at the improvement of skills of the personnel of the tourism sector.

Both Sides exchanged information and gave a detailed description of the tourism education and training system in their respective countries.

Both Sides agreed on the necessity to further enhance cooperation in the field of tourism education and training.

The Greek Side expressed its readiness to organize a three-month "on the-job-training" programme during summer 2010 and 2011 for 10 Uzbek students of tourism schools in four or five star hotels in Greece.

The Uzbek participants will get full board accommodation and an allowance of 350 Euros per month. On successful completion of the program, trainees will be awarded "an-on-the job training" certificate validated by O.T.E.K. which will be responsible for the program overall.

Requirements for the trainees participating in the abovementioned programme are included in the Annex IV.

The Uzbek side asked the Greek assistance for the establishment of a Joint Uzbek – Greek vocational tourism training school in Tashkent. The Greek side undertook the responsibility to examine ways of realizing the abovementioned proposal.

The Uzbek side also seeked Greek assistance in sending to Uzbekistan the specialists for "training of trainers" program. The requirements of accommodation will be considered in each case separately. The Greek side promised to consider this issue positively.

The representative of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education of the Republic of Uzbekistan informed the meeting about the Greek proposal concerning the collaboration in the field of setting up a joint faculty of tourism at one of the Universities of Uzbekistan, discussed during the political consultations between the Ministries of Foreign Affairs of the two countries held in Athens in December 2008.

Item 7: Mutual participation in tourism fairs held in the two countries.

Both Sides exchanged information concerning tourism fairs and exhibitions held in the territory of their countries.

Both Sides will consider their participation in the major international tourism fairs and exhibitions and similar promotional tourism events organized by the other Side.

The Uzbek Side submitted official invitation for the Minister of Tourism of the Hellenic Republic to visit Silk Road Tashkent International Tourism Fair-2009.

Item 8: Place and date of the 2nd Meeting of the Commission.

Both Sides agreed that the 2nd Meeting of the Greek – Uzbek Joint Commission on Tourism Cooperation will be held in Athens on a date which will be mutually agreed upon through diplomatic channels.

Both Sides expressed their satisfaction with the results achieved during the 1st Meeting of the Joint Commission on Tourism Cooperation.

The Greek side expressed its appreciation with warm hospitality extended by the Uzbek side.

Done and signed in Tashkent on July 16th, 2009 in two originals, each in the Greek, Russian and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Delegation of the Hellenic Republic

Maria Tassiou

For the Delegation of the Republic of Uzbekistan

Khakimov L. Zakhid

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 8 Δεκεμβρίου 2009

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΠΑΥΛΟΣ ΓΕΡΟΥΛΑΝΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**23104 23956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**2410 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**210 4135228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**26610 89122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**2610 638109**	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**2810 300781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**26510 87215**	**ΜΥΤΙΛΗΝΗ** - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1	**22510 46654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**25310 22858**		

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr